



Val-Morin: la Rome des Tamouls d'Amérique

Page 3

La Presse

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | LUNDI 22 JUILLET 2002

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

L'EXPRESS DUMATIN

Deux vies fauchées sur la route 321

UN TRAGIQUE accident de la route a coûté la vie à deux jeunes hommes de 22 ans la nuit dernière, à L'Ascension dans les Laurentides. L'accident est survenu vers 4h00 à la suite d'une embardée sur la route 321. La scène de la collision indique que le conducteur a légèrement empiété sur l'accotement. Les premières hypothèses de la Sûreté du Québec veulent que ce dernier ait perdu la maîtrise de son véhicule en tentant de le ramener dans sa voie. Il y a eu embardée et plusieurs tonneaux. Des pompiers sont venus en renfort avec des pinces de désincarcération pour extraire les deux hommes de leur cercueil de tôle tordue. Leur décès a été constaté au centre hospitalier de L'Annonciation. Des prélèvements sanguins ont été pris sur les dépouilles afin de déterminer si les automobilistes conduisaient avec des facultés affaiblies.

Deux incendies criminels

DEUX INCENDIES criminels ont fait rougir le ciel du nord-ouest de la région montréalaise dans la nuit de samedi à hier. D'abord, vers minuit 15, les agents du service de police régional de Deux-Montagnes se sont rendus au 195 de la 8^e Avenue où un voisin signalait que des flammes sortaient du second étage de la maison unifamiliale située à cet endroit. Alertés, les pompiers de Pointe-Calumet ont accouru mais déjà, le brasier faisait rage avec une rare violence. L'enquête amorcée par les policiers a rapidement permis de retrouver un bidon de 20 litres d'essence dans la salle d'ordinateur de la maison. Celui-ci était presque vide alors que deux foyers d'incendie ont été repérés sur les lieux. Une personne est interrogée relativement à cette affaire. Par ailleurs, à Saint-Eustache, la police locale enquête sur un incendie vraisemblablement d'origine criminelle qui a détruit un bâtiment secondaire adjacent à une érablière qui avait elle aussi été rasée par les flammes il y a deux semaines.

Retour de l'air chaud et humide

LA DEUXIÈME semaine des vacances de la construction débutera sous une masse d'air chaud et très humide qui traversera le sud du Québec, aujourd'hui en après-midi, en soirée et durant la nuit prochaine. Environnement Canada a émis un avis de chaleur et d'humidité accablantes pour les régions de Montréal, Laval, Vaudreuil-Soulanges, Huntingdon, Vallée du Richelieu, Saint-Hyacinthe, Lanaudière, Lachute, Saint-Jérôme, Cantons-de-l'Est et Drummondville. La masse, qui nous arrive des Grands Lacs apportera des températures de 32 degrés Celsius, soit autour de 40 degrés en comptant le facteur Humidex. Heureusement, un front froid qui passera sur les régions concernées devrait ramener les choses à la normale dès demain matin.

Une motocycliste périt

UNE MOTOCYCLISTE dans la quarantaine de La Tuque est morte hier après-midi à la suite du dérapage de sa moto dans une courbe en forme de S de la route 155 dans le secteur Canton Bourgeois de Labostonais. Selon les premières constatations, elle était seule sur sa moto mais accompagnait un convoi de trois autres cylindrées lorsque, vers 13h, elle a légèrement quitté sa voie dans la deuxième portion de la courbe. Elle a alors percuté un premier véhicule venant en sens inverse ; le choc l'a propulsée de retour dans sa voie où une seconde voiture l'a happée.

Mort d'un jeune cycliste

UN ADOLESCENT de la région de Tingwick a été mortellement happé vers midi 10 hier par un véhicule alors qu'il circulait à vélo hier sur le chemin Tingwick, en direction nord. Le jeune homme tentait de tourner vers la gauche à la hauteur du rang 8 lorsqu'il a été frappé par une voiture circulant dans la même direction que lui. La victime a été transportée au centre hospitalier d'Arthabaska où son décès a été constaté.

Hôtels: la pression s'accroît

LES SYNDIQUÉS des hôtels augmentent la pression sur leurs employeurs. D'ici vendredi prochain, où un débrayage de 24h est prévu dans au moins une douzaine d'hôtels, les syndicats adopteront localement divers moyens de pression qui perturberont les activités dans les hôtels à certains moments de la journée. Selon Jean Lortie, président de la Fédération du commerce de la CSN, des débrayages spontanés d'une demi-heure ou d'une heure sont à prévoir cette semaine dans la trentaine d'hôtels de Montréal et d'ailleurs au Québec qui sont en négociation. Deux autres syndicats doivent se prononcer aujourd'hui sur une grève de 24h vendredi prochain. « On obtient de deux à trois mandats de grève par jour », a précisé hier M. Lortie. Trois hôtels étaient à la table des négociations hier, sur les 33 que représente la CSN. Tous les syndicats négocient séparément, mais à partir d'une plate-forme commune.



La courbe Craig sur le pont Jacques-Cartier est un peu mythique à cause des accidents et de tous les correctifs qu'on a essayé d'apporter avec les années.

La « courbe de la mort » corrigée

SÉBASTIEN RODRIGUE

En moins de trois jours et en avance sur leur échéancier, la centaine de travailleurs du chantier du pont Jacques-Cartier a corrigé la « courbe de la mort », qui a été adoucie après plus d'un demi-siècle d'accidents.

La dernière dalle a été déposée vers 5h hier matin, ce qui a permis de rouvrir le pont dès 14h, soit deux heures avant l'échéancier prévu. « L'expérience acquise l'année passée et la méthode de fabrication a fait en sorte qu'on a pu le faire en trois jours », explique Germain Cardinal, directeur de la construction pour le consortium SMDB.

Des sections du pont ont été découpées et remplacées par des panneaux d'environ 30 tonnes préfabriqués à Longueuil. « C'est un projet sans précédent, la technologie de la préfabrication était connue, mais remplacer le tablier la nuit et rouvrir le pont le jour, ça ne s'était jamais fait », précise M. Cardinal. Pour la courbe Craig, il a toutefois fallu fermer complètement le pont entre l'île Notre-Dame et Montréal de 20h30 jeudi à 14h hier.

Les premiers utilisateurs de la courbe l'ont fait en décapotable et en klaxonnant, tandis que d'autres ont fait un aller-retour pour tester dans les deux sens la nouvelle

courbe adoucie grâce à un angle moins prononcé et une légère pente. Le pont a de nouveau été fermé pour les feux d'artifice en soirée hier, mais il est prêt pour le trafic de ce matin.

Le remplacement des 48 dalles de la courbe Craig (de l'ancien nom de la rue Viger) est l'une des étapes les plus complexes de la réfection du pont Jacques-Cartier. Depuis décembre dernier, près de 500 personnes travaillent de près ou de loin à planifier la fin de semaine dernière.

Les travaux ont d'ailleurs suscité beaucoup d'intérêt dans le milieu de la construction et plusieurs visites des chantiers ont dû être organisées durant la fin de semaine. « La courbe Craig est un peu mythique à cause des accidents et de tous les correctifs qu'on a essayé d'apporter avec les années », précise M. Cardinal.

Depuis les années 50, de sept à dix personnes perdaient la vie chaque année dans la « courbe de la mort » sur un total de 43 millions d'utilisateurs. La courbe Craig avait deux défauts importants : un angle très prononcé et elle était plate. Dans les années 20, les concepteurs du pont avaient dessiné cette courbe pour des calèches et des voitures roulant à moins de 40 km/h.

La nouvelle courbe a donc été déportée d'environ un mètre vers l'est, ce qui fait passer son rayon de 76 à 180 mètres. Une pente inclinée de 2,1 % et remontée de 70 cm a aussi été prévue. « À l'oeil nu, la

différence ne se voit pas, mais la voiture va maintenant suivre la courbe », dit André Girard, vice-président aux communications de la Société des ponts fédéraux. Auparavant, les voitures avaient tendance à se déporter vers la voie du centre, surtout par temps pluvieux et à grande vitesse.

Chantier ponctuel

À l'origine, la Société des ponts fédéraux avait prévu trois semaines de fermeture pour remplacer la courbe Craig, mais le consortium chargé du chantier a pu le faire en trois jours.

Le changement du tablier du pont Jacques-Cartier va donc de surprise en surprise du point de vue du calendrier. Les travaux devaient prendre huit ans au départ, mais le chantier d'une valeur de 120 millions durera finalement deux ans.

Le choix d'une technique utilisant des panneaux au lieu de bétonner la chaussée sur place explique cette rapidité. Les travaux doivent se terminer fin octobre, mais ceux-ci pourraient aller encore plus rapidement si l'on optait pour d'autres fermetures complètes, selon Germain Cardinal.

Entre-temps, les travaux de nuit se poursuivront pour terminer le changement des 1600 panneaux sur le pont, achever le pavage des voies et faire plusieurs travaux d'ajustements. Après le pont Jacques-Cartier, ce sera le tour du pont Mercier qui a lui aussi besoin d'un nouveau tablier d'ici cinq à dix ans.



PHOTO ROBERT SKINNER, La Presse

Le retour des bateaux-dragons

Le 7^e Festival international de courses de bateaux-dragons s'est amorcé samedi à l'île Notre-Dame. Elles ont mis en présence des dizaines d'équipes se disputant la victoire à bord de leurs colorées embarcations. Les courses sont constituées d'équipes de 20 rameurs, un batteur et un barreur à bord de bateaux de 12 mètres ornés d'une tête de dragon à l'avant et d'une queue de dragon à l'arrière. La fête s'est poursuivie hier avec, entre autres, la traditionnelle course mettant en vedette une équipe de femmes en rémission d'un cancer du sein.

VISITEZ À COMPTER DU 1^{er} JUIN 2002

LA MAISON DE RÊVE LES AILES DE LA MODE

Située au 11, Duchâtel, dans le projet Candiac sur le Golf. Visites les lundi, jeudi et vendredi de 14 h à 20 h et les samedi et dimanche de midi à 17 h.

Au total, 16 prix à gagner!



Incluant une Passat W8 et une Jetta Familiale, gracieuseté de



GRÂCE À LA FONDATION LES AILES DE LA MODE

Tirage au profit des enfants handicapés et/ou défavorisés. La personne gagnante reçoit la Maison de Rêve, totalement meublée et décorée avec en prime, aucune taxe, ni frais de chauffage, d'électricité, de téléphone, de satellite et Internet pendant 5 ans.

Consultez notre site Internet
www.visitenet.com/maisondereve
et participez au tirage hebdomadaire.

Le tirage de la Maison de Rêve, d'une valeur de 1 million \$, se tiendra le 14 octobre 2002 sur les ondes de

TQS

Gaz Métropolitain

SICO

BRAULT & MARTINEAU

La Presse

CANDIAC

BOISERIES RAYMOND

Planimage

Weyerhaeuser
L'avenir est en croissance

TÊTES D’AFFICHE

Centraide du Grand Montréal, qui vient d'accentuer sa présence sur la Rive-Sud en ajoutant deux groupes communautaires de Longueuil à son réseau d'entraide (le Centre communautaire des aînés de Longueuil, et la Boîte à lettres — alphabétisation des jeunes de Longueuil —), vient de publier un dossier sur ce secteur de son grand territoire. Dénommé aujourd'hui arrondissement Vieux-Longueuil, cette section de la nouvelle ville de Longueuil constituée essentiellement du territoire de l'ancienne ville de Longueuil, est présentée dans le plus récent numéro du *Journal de Centraide du Grand Montréal*, comme « ... un lieu de transit pour les gens des régions qui veulent se rapprocher de la ville tout en évitant le choc que le contact avec la grande ville peut occasionner », y déclare Jacques Fournier, du CLSC Longueuil-Ouest, qui précise encore que Longueuil est « un milieu très francophone ». Le bulletin d'information de Centraide du Grand Montréal brosse ainsi un portrait socio-économique de cette extension de Montréal qui se présente comme une sorte d'appendice urbain de la métropole. Un peu d'histoire, des données statistiques sur la population, et bien sûr une présentation des organismes soutenus par Centraide.



Geneviève Mareschal
Bénévole 2002.

L'Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec (OT-TIAQ) a remis le Mérite du Conseil interprofessionnel à Geneviève Mareschal (Outaouais), en reconnaissance de sa contribution à l'avancement de la profession. Cet ordre professionnel a également récompensé Christiane Cadrin, de Québec, en lui remettant le prix

Danielle Sauvage, qui a oeuvré au Musée des beaux-arts et à la Fondation du Centre canadien d'architecture, vient d'être nommée directrice générale et secrétaire du Conseil des arts de Montréal, organisme qui dispose d'un budget de 8,7 millions de dollars et soutient plus de 200 organismes artistiques de la métropole.

Antoine Halwagi est le lauréat, pour l'Université de Montréal, du Prix du centenaire de l'Association des pharmaciens du Canada (AphC), remis à un étudiant exceptionnel de 3^e année en pharmacie de chacune des neuf facultés de pharmacie au Canada. Antoine Halwagi a excellé pour ses résultats scolaires

et a démontré des qualités de leadership pour son engagement dans des activités parascolaires, tout particulièrement au sein d'associations étudiantes.



Francine Ruel

personnes qui ne peuvent lire à cause d'un handicap visuel, physique ou perceptif, ou à cause d'un contexte éducationnel ou social.

Jessy-Lynn Mace, élève du collège Saint-Joseph de la région de Gatineau, est l'une des trois jeunes Canadiennes sélectionnées pour participer au 2002 Junior Statesman Symposium on Leadership and Politics, devant se tenir à la réputée Université Yale aux États-Unis. La jeune fille, seulement âgée de 14 ans, bénéficie du soutien financier du cabinet de services professionnels KPMG pour participer à ce stage de formation portant sur la politique américaine, ainsi qu'à des débats sur des sujets controversés.

La Corporation de développement économique de LaSalle a octroyé son soutien financier et technique à la Société historique Cavelier de LaSalle pour la réalisation d'une étude sur les entreprises industrielles installées à LaSalle. Subventionnée par le Fonds de lutte contre la pauvreté du gouvernement du Québec, cette étude donnera lieu à la publication d'un ouvrage portant sur le développement industriel de LaSalle, de 1912 à aujourd'hui.

La Fondation canadienne du foie vient d'octroyer des bourses de recherche (4000 \$) à des étudiants « prometteurs » projetant de faire des recherches sur des nouveaux vaccins, sur la greffe du foie ou sur des méthodes de diagnostic. Marilène Bolduc, étudiante à l'Université Laval, fait partie de ces huit boursiers. La Fondation canadienne du foie espère que ces jeunes chercheurs seront encouragés à s'investir dans ce domaine de recherche, car « il y a au Canada une grave pénurie de spécialistes du foie », affirme le président de la fondation, Gary Fagan.

Les patients de l'Hôpital général juif atteints de cancer peuvent bénéficier de thérapies cellulaires et géniques grâce au nouveau Centre de préparation cellulaire (le premier au Canada) qui y a été instauré et qui peut maintenant procéder à des essais cliniques. Ce projet bénéficie du soutien de la société française Immuno-Designed Molecules, et de Jonathan et Ryan Wilner, qui ont fait un don en hommage à leur père, Allen Wilner.



Promis remplit ses promesses

La soirée-bénéfice de Promis (promotion, intégration, société nouvelle) un organisme offrant une gamme complète de services aux nouveaux arrivants (immigrants et réfugiés), soirée qui s'est tenue sous le patronage des ministres Martin Cauchon (Justice et Procureur général du Canada), et André Boisclair (Environnement, Affaires municipales et Métropole), a permis d'amasser 54 628 \$. Ont présenté le chèque symbolique : Béatrice Pepper (Loto-Québec), présidente de la campagne de souscription ; soeur Andrée Ménard, fondatrice et directrice générale ; Khodia Ndiaye, agente de développement ; et la comédienne Geneviève Rioux, porte-parole. Promis a favorisé l'intégration de 13 000 personnes provenant de 109 pays l'an dernier seulement, grâce à ses 30 employés et 350 bénévoles.



71 000 \$ pour l'hôpital Marie-Clarac

Le cocktail-bénéfice de la Fondation de l'hôpital Marie-Clarac, qui s'est tenu sous la présidence d'honneur de Fouad Farhat (Lunetteries Farhat), a permis d'amasser 71 000 \$ pour l'hôpital géré par les soeurs de la Charité. Se sont réjouis de ce coup d'envoi de la campagne de financement : soeur Pierre-Anne Mandato, directrice de l'hôpital ; Fouad Farhat ; Mireille Faucher, directrice de la fondation ; et Raymond Paquin, vice-président du conseil d'administration de l'hôpital et secrétaire-trésorier de sa fondation.



Nombreux appuis à Carrefour pour elle

Le service d'hébergement pour femmes victimes de violence et en difficulté Carrefour pour elle, de Longueuil, qui bénéficie du soutien d'artistes comme Richard Séguin depuis des années (spectacles-bénéfices), et est épaulé depuis quelque temps par la comédienne Andrée Lachapelle (porte-parole), bénéficie également du soutien d'entreprises, dont Pratt & Whitney (expo-vente Les Femmeuses) et la Fondation les Ailes de la mode (vente de billets de la Maison de rêve). S'ajoute, comme source de financement, un tournoi de golf qui était commandité cette année par le centre de placements financiers Everest, qui a permis de remettre 40 000 \$ à Carrefour pour elle, ainsi que l'ont annoncé : Marilène Poirier, directrice de la maison ; Yves Légaré (Alfred Dallaire) ; Andrée Lachapelle ; Jean-Pierre Duguay (pdg du groupe financier Everest), et Nicole Quintal, présidente de la Fondation Carrefour pour elle.



Vif succès pour Boulot vers...

La campagne de financement du Boulot vers...(organisme qui prépare des jeunes au marché du travail), qui s'est tenue sous la présidence d'honneur de Serge Godin (président de CGI), a connu un vif succès, lors de sa conclusion par un concert-bénéfice. Ont présenté le chèque symbolique de 225 450 \$: Denis Pellerin, président du CA de l'organisme ; Jeanne Doré, directrice générale du Boulot vers... ; Robert Perron, président du comité organisateur du concert ; et Serge Godin. Et devant eux, on retrouve les stagiaires : François Boisclair, Patric Nourry, Véronique Vaillancourt, et Caroline Brais.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Appel d'offres

Ville de Montréal

Service des parcs, des espaces verts, des sports et des loisirs

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h à la date ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal à l'attention de la greffière, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-106, Montréal H2Y 1C6, pour:

Soumission: 6056
PARC DE LOUISBOURG: Réaménagement du terrain de soccer (Arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville)

Date d'ouverture: 7 août 2002.

Documents: Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du **22 juillet 2002, au Service des parcs, des espaces verts, des sports et des loisirs, 2053, avenue Jeanne-d'Arc, 4^e étage, Montréal H1W 3Z4.** Heures d'ouverture du bureau des soumissions: 9 h 30 à 11 h 30 et 13 h 30 à 15 h 30, contre un paiement de 35 \$, non remboursable.

Dépôt de garantie: 30 000 \$. Cautionnement ou chèque visé.

Renseignements: Sylvie Desjardins.
Vente du cahier des charges:
Téléphone: (514) 872-1473
Télécopieur: (514) 872-1458

Tout paiement doit être fait au comptant ou sous forme de chèque certifié à l'ordre de: **Ville de Montréal.**

Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires préparés par la Ville et transmise dans l'enveloppe prévue à cette fin.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement à la salle du conseil de l'hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Montréal, le **22 juillet 2002.**
La greffière,
M^e Jacqueline Leduc



SAQ

APPEL D'OFFRES

Numéro de dossier : SP-1152

Projet : Chariot élévateur à pattes chevauchantes et à double extension

Des soumissions pour la fourniture et la livraison de neuf (9) chariots élévateurs à pattes chevauchantes et à double extension, rencontrant les exigences du devis technique seront reçues au plus tard à 11 h 30 (heure locale), le 13 août 2002 par la Société des alcools du Québec (SAQ).

Le document complet d'appel d'offres est disponible du lundi au jeudi (inclusivement) de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h ainsi que le vendredi de 8 h 30 à 12 h 30, aux adresses suivantes :

Siège social	905, avenue De Lorimier Montréal (Québec) - H2K 3V9
Centre de distribution de Montréal	2021, rue Des Futaillies Montréal (Québec) - H1N 3M7
Centre de distribution de Québec	2900, rue Einstein Sainte-Foy (Québec) - G1X 4B3

Un versement non remboursable de vingt-cinq dollars (25 \$) est requis pour obtenir un document d'appel d'offres ainsi que pour chaque exemplaire additionnel. Ce montant est payable en argent comptant ou par chèque certifié fait à l'ordre de la Société des alcools du Québec. Le document complet d'appel d'offres est également disponible gratuitement pour consultation sur place.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant obtenu le document d'appel d'offres directement de la SAQ et ayant une place d'affaire au Québec sont admises à soumissionner.

La SAQ ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.



Photos BERNARD BRAULT, La Presse ©

Le clou de la cérémonie : quatre hommes suspendus à des tremplins montés chacun sur une camionnette – suspendus par des crochets d'acier insérés à même la chair nue. Huit crochets par pénitent – deux sur les omoplates, deux aux reins, deux sur les fesses et deux autres sur les mollets.

Val-Morin, la Rome des Tamouls d'Amérique

Sous le brûlant soleil, des milliers de familles dravidiennes se sont rassemblées hier pour leur fête de pénitence et de purification



Val-Morin-sur-Gange ? À peine. Le Gange, c'est l'Inde du Nord. Qui n'avait rien à voir, malgré les liens de l'hindouisme, avec le spectaculaire rituel du Kavadi qui rassemblait hier, sous le brûlant soleil de juillet dans ce paisible village des Laurentides, des milliers de familles dravidiennes, des Tamouls surtout, pour leur fête de pénitence et de purification.

Le clou de la cérémonie, si l'on peut dire, ce fut quatre hommes suspendus à des tremplins montés chacun sur une camionnette — suspendus, précisons-le, par des crochets d'acier insérés à même la chair nue. Huit crochets par pénitent — deux sur les omoplates, deux aux reins, deux sur les fesses et deux autres sur les mollets.

Ils étaient une cinquantaine au moins, tous des hommes, torses et jambes nus, vêtus d'un simple loungi, un court pagne noué autour de reins, à se mortifier ainsi le corps et à danser dans une transe induite par deux tambourinaires et deux joueurs de nadeswaram, une espèce de clarinette géante. À cela s'ajoutait le parfum des encens et du camphre, les chants religieux à fort décibels, et les « Arohara ! » criés par l'assistance.

Mais seulement quatre étaient suspendus de la sorte, montant et baissant avec les tremplins sous le mouvement d'hommes perchés sur les planches, leurs chaînes et bracelets en or scintillant au soleil, pieds et torses nus eux aussi, loungis noués autour des reins, le front portant la marque cendrée de la bénédiction des officiants.

Et, ainsi suspendus, ils ouvraient et fermaient les bras simulant l'envol d'un oiseau et incarnant le dieu Murugan, fils de Shiva et Parvati.

« La fête du Kavadi est dédiée à Murugan, aussi appelé Subramanya », dit swami Govindananda, du Kerala, en visite à Val-Morin pour son troisième été consécutif. « C'est un dieu dravidien, du sud de l'Inde. Dans le nord, c'est un autre fils de Shiva qui est honoré, Ganesh, à tête d'éléphant. »

« Subramanya est le chef des armées de tous les dieux. Ses six têtes symbolisent les six centres d'énergie du corps humain. Comme vous le voyez, tous les dieux sont en nous », poursuit-il.

« Il y a ici surtout des Tamouls de l'Inde et du Sri Lanka, de Malaisie et de Singapour aussi, ainsi que des gens du Kerala. Ils ne font pas ça tout à fait comme nous », me dit, en créole, un Mauricien d'origine tamoule qui assiste les officiants du temple de Subramanya avec des offrandes de noix de coco et d'arc, de bananes, de feuilles de bétel et de pétales de rose.

Tout jeune à l'île Maurice, je suivais chaque été (là-bas c'est en janvier) le Kavadi, avec ses mortifiés en transe, langues et joues transpercées sans la moindre goutte



Ils étaient une cinquantaine au moins, tous des hommes, torses et jambes nus, vêtus d'un simple loungi, un court pagne noué autour de reins, à se mortifier ainsi le corps et à danser dans une transe induite par deux tambourinaires et deux joueurs de nadeswaram.



c'est tellement dur, j'ose même pas regarder », me confie l'ami mauricien. Par moment, en fait, quatre hommes n'arrivaient pas à insérer un crochet dans le dos du pénitent allongé sur le ventre. Les prières, les chants et la musique redoublaient. À côté, des mamans servaient du jus de pomme à leurs petits.

Une cinquantaine de jeunes portaient juste l'arc de triomphe décoré, le kavadi, sans mortification corporelle. Les adolescents avaient l'air cool, encouragés par leurs amis en tenue spalding, cellulaires visés à l'oreille.

« La déesse-mère Kali sourit aux pénitents. Elles est satisfaite de leurs sacrifices. Leurs vœux seront exaucés », dit Raja, Tamoul du Sri Lanka et préposé au stationnement de *La Presse*, qui souhaite depuis des années que le journal fasse état de l'événement Kavadi.

Les jeunes filles en costumes de fête, sari ou shalwar-kameez, étaient là pour voir et pour être vues. Les épouses, mères de familles et grand-mères, saris et bijoux éclatants, s'occupaient des enfants, tout en transportant du lait dans un

pot de métal : si, au bout des cinq kilomètres et cinq heures de procession par cette chaleur, le lait tournait, cela voudrait dire que la malchance était partie ; si le lait ne tournait pas, tous les vœux de la porteuse seraient exaucés.

« Mais la mortification physique, c'est pour les hommes seulement », dit swami Govindananda. Le machisme a encore ses droits. « Ceux qui veulent se mortifier pour le Kavadi, pour expier tous nos péchés et faire que nos vœux se réalisent, font un vœu de chasteté, qu'ils observent pendant 41 jours, avec une diète austère et des prières spéciales. »

Pour le yoga

Les ablutions de la statue du dieu Subramanya se sont poursuivies toute la nuit, l'assistance croissant avec l'arrivée des voitures et autobus des États-Unis et du reste du Canada. Un observateur attentif aurait remarqué bien des conducteurs sud-asiatiques quittant l'autoroute 15 à la sortie 76 pour Val-Morin. Là, des hommes et des femmes, Américains pour la plupart, mais aussi Québécois, en chandail jaune et pantalon blanc, dirigeaient le trafic jusqu'au parking du temple.

« Ce sont les gens qui viennent ici pour le yoga », explique Govindananda. Il s'avère que Val-Morin est le siège international du mouvement de Yoga Vedanta fondé par swami Vishnu Devananda (1927-1993) à la demande de

swami Sivananda (1887-1963), « un saint reconnu dans toute l'Inde », dit Govindananda.

« Vishnu Devananda s'installa rue Saint-Laurent. Mais il découvrit un jour que cette région de Val-Morin avait une énergie psychique extraordinaire. Il y acheta 360 acres de terre. C'est là aujourd'hui que viennent les étudiants du yoga, des États-Unis surtout, et c'est là que swami Subramanya Potti, qui vient lui aussi chaque été du Kerala, a installé le haut lieu du Kavadi en Amérique du Nord », poursuit-il.

Étrange synergie que cette rencontre du brahminisme hindou et de « disciples » occidentaux. Une « yogine » américaine transporte dans sa camionnette une grosse boîte de dollars US jusqu'à l'ashram voisin. Parmi les tentes installées dans la vallée sablonneuse encaissée par les collines, plusieurs servent à manger et à boire. Mais il y en a un des Tigres de libération de l'Eelam (LTTE) qui veulent un foyer national tamoul au Sri Lanka, un autre de Rogers-ATT pour le téléphone cellulaire, un troisième qui vend de la barbe à papa rose et bleue à la grande joie des enfants.

Cinq heures après le départ, la procession rentre au temple, dans la plus grande paix et sérénité imaginables. Crochets, aiguilles, couteaux sont enlevés — et les plaies massées avec des huiles. « Je suis en paix avec l'univers », confie Amma, une vieille grand-mère venue du New Jersey pour la cinquième année de suite.

LES PETITES ANNONCES 987-VEAU

DÈS 8 HEURES!

COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30

› Par téléphone:

(514) 987-8363

› Sans frais:

1-866 987-8363

› Par télécopieur:

(514) 848-6287

› Au comptoir:

Lundi au vendredi,
de 8 h 30 à 17 h 30



› Adresse postale:

Les petites annonces
7, rue Saint-Jacques
Montréal, Québec H2Y 1K9

› petitesannonces@lapresse.ca

› Heures de tombée:

Les petites annonces régulières
Mardi au samedi: 17 h la veille de la parution
Dimanche et lundi: 17 h le vendredi précédent

› Annonces encadrées

48 h avant la parution

› Communiquez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur, courriel ou par la poste:

- › Nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation
- › Rubrique, texte et dates de parution
- › Personne à joindre pour vérification
- › Numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation

› Avis

Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt *La Presse* qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, du lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution. Les annonces sont sujettes à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du crédit de l'expéditeur. *La Presse* se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée. Offres d'emploi : Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

VENTE DE GARAGE

3 lignes, 2 jours pour 17,34 \$

(2,89 \$ par ligne, par jour additionnel)

Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On ne peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation. Payables avant publication.

Immobilier

101 ÎLE DE MONTRÉAL

MERCIER, cottage 8 pièces, en bonne condition. 99 000 \$. M. Bussière, Century 21. Innovation crr, 514-529-0454

MTL, quartier Maisonneuve, triplex 3x3, cachet, boiseries, s/sol fini, 259 000\$. M. Pitre, (514) 255-7114 Sutton crr.

MTL-OUEST, vraie beauté, 5 ch., 2 s/bains, boiseries, véran da, grande galerie, s/jeux. Garage, Jardin. Nouvelle inscription. 123, Pervail. 465 000 \$. 514-489-6371.

OUTREMONT, const. 99, 3 ch., 3 wc, gar. int. 2 autos, foyer gaz, 2 terrasses, a/c, plafonds 9' ensoleillé, fenestration supérieure. 429 000\$. 514-276-4747

PLATEAU, grande maison de ville sur 3 étages côté soleil. Cachet 4 ch., 2 1/2 s/bains, salon double, foyer à manger, cuisine rénover, plancher de bois, cour avec jardin, terrasse au 2e. Visite sur rendez-vous. Pas d'agent. 514-844-9455.

102 CENTRE-VILLE

CONDO, 2060, Sherbrooke O./Atwater, rénové, 3 ch., 1200 car. 269 000 \$. 514-239-9944

103 VIEUX-MONTRÉAL

1 CH., dans immeuble historique, près hôtel Intercontinental, 149 500\$. 514-908-9215

105 LAVAL RIVE-NORD

LORRAINE, split level, brique, 3 ch., 2 s/bains, garage, foyer Pas d'agent. 163 000 \$. 450-965-0975, 514-571-3504.

NAUVEAU à Laval-des-Rapides, très beau bungalow. 139 500 \$, pas d'agent. 514-458-1161

106 RIVE-SUD

LONGUEUIL, maison 7 pces, grand terrain boisé, 115 000 \$, 450-463-1979, 514-862-9926.

109 LAURENTIDES LAUNAUDIÈRE

À L'ESTEREL, coin unique, 3 ch., s/sol, foyer, golf, tennis, ski, 2 min du lac, 450-563-1503.

109 LAURENTIDES LAUNAUDIÈRE

DANS DOMAINE NUDISTE magnifique rés. aire ouverte, 2 ch, 3 s/bain, tourbillon, garage double. Tél. : 450-439-5007. www.domaineeden.qc.ca

110 ESTRIE, CANTONS DE L'EST

LAC MASSAWIPPI terrain 33 000 pi car., vue, accès lac, plage privée 300', 5 min. autor. 55. 1-819-843-5450

MONT SHEFFORD, 2% acres, vue panoramique, impeccable, ruisseaux, étang, paysager, garage, remises, très ensoleillé, 2 balcons terrasse, foyers, 2% s/bains, 4 c.c. a.c. 514-739-1199

NORTH HATLEY, ferme de loisirs, 65 acres, maison 3 ch., garage industriel. 215 000 \$. 514-805-9811

113 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRE

À MIAMI BEACH, Collins Av Condo 4 pces, 1 ch., tout meublé et équipé. 418-663-2931.

115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS

Canal - Marché Atwater Lots sur le canal 700 à 2000 pi car. Prix pré-construction. 937-2100

ILE DES SOEURS, Verrière V1, 2 ch., électros, 222 000\$, ou loué 17 000\$. 514-577-1509.

ILE DES SOEURS, 3% cote fluviale, grand balcon, vente privée. 185 000 \$. 514-849-4493

MÉTRO BERRI, AUBAINE 2 ch., IMPECCABLE, libre, 106 000 \$. 514-381-3575.

NOUVEAU projet de condos Rosemont, 900 à 1300 pi car. Occ. déc. 514-297-5886

STE-THÉRÈSE condos de ville idéal prof. ou retraité(e)s. À partir de 136 900\$ 450-434-2298

116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES

REGION de Drummondville, propriété avec tout confort, 2 s/bains, piscine creusée, verrière et 28 arpents, terre culture bois. 819-477-2197

121 FERMES, TERRES

76 ARPENTS, moitié boisé, maison 10 pces avec grand garage. Marcel. 450-475-7561

LANORAIE, 27 arpents maison 97, avec ou sans serres productions, fleurs et arbustes, site enchanter, rivière, boisé. Poss. de revenus. 450-547-8762.

LAURENTIDES 300 acres forestier ou immobilier, accès lac. 200 000 \$. 819-426-2525

TERRE boisée 56 arpents, ruisseau. St-Colomban, 514-913-1460.

122 TERRAINS RÉSIDENTIELS

A STE-EMILIE DE L'ÉNERGIE 2600 terrains bord rivière Noire, 60 000 et 56 000 pi car. Prêts à const. 450-886-5996

123 PRÊTS HYPOTHÉCAIRES/ RÉSIDENTIELS

L'HOMME A CONNAÎTRE 1ère, 2e hyp. rés. ind. comm. C-St-Onge crr. (514) 733-4214

131 ÎLE DE MONTRÉAL

C.D.N., Dupuis, super 3% 675\$ 40', 410 s, 3% 585 \$, chauffé, pl. bois, balcon, ensoleillé, 5 min pied métro. 514-733-1371

C.D.N., luxueux 7%, haut duplex, électros incl, gar, chauffé, eau chaude, 1650 \$, 514-733-9763

C.D.N., prés U de M. beau 6%, duplex, bien situé, face parc, meuble ou non. 514-733-8723.

C.D.N., Ridgewood, 1 1/2-3%, réno, chauffé, poêle, frigo, piscine ext. A voir 514-231-3107 (L'entre 9h et 21h)

C.D.N. (Linton 487 voir, 3 ch. de M. grand 5%, 675\$, non chauffé, rénové, équipé, balcon, clim, air, pro, idéal étudiants. 514-739-5652

C.D.N. 1 1/2-2 1/2-3 1/2-5 1/2 semi-meublé, planchers bois, bien situé, près U de M. H.E.C., hôpitaux, métro. 514-223-9904

C.D.N. Edouard-Monpetit, face U de M. grand 4%, duplex, bien situé, face parc, meuble ou non. 514-733-8723.

C.D.N. Van Horne près Darlingwood, super 3%, 585 \$, réno, pl. bois franc, balcon, bande-rine, équipée, 10 min à pied U de M et H.E.C. 514-452-8497

CARTIERVILLE, beau 1 1/2 s/bain, super 3%, 585 \$, réno, pl. bois franc, balcon, bande-rine, équipée, 10 min à pied U de M et H.E.C. 514-452-8497

CENTRE, Rue Jeanne Mand, 2% style loft, rénové, chauffé, libre, 595 \$. 514-271-9553

CÔTE-ST-LUC, imm. de prestige, grands, beaux, vue panoramique, 1800\$. 514-738-2476

HOCH-MAISONNEUVE 5 1/2, 1er, 2 ch. fermées, frais peint, pas d'animaux, réf. 595 \$. 514-524-9885

ILE-DES-SOEURS, 4%, piscine, a/c, stat. int., 6 électros, sept. 1800\$. 514-738-2476

ILE-DES-SOEURS bord luvée, maison ville attachée, 3 ch., foyer gar. 2000\$ 514-761-2260

LE 504 SHERBROOKE E. 1 1/2-2-3%-4%-Loft À PARTIR DE 640 \$ Eau chaude, chauffage et élect. inclus. Tout rénové. Sherbrooke coin Berri (514) 288-0556

MÉTRO Beaubien, 7%, 1-de-ch, chauffé, poe double, s/sol, cour, stat., aucun animal, août 1200 \$, 514-803-6956.

MÉTRO Beaubien, 4%, 2e, frais peint, bois franc, tranquille, 575 \$. 514-271-9553

MÉTRO CADILLAC, beau 5% neuf, 1-de-ch, 2 s/bains, 750 \$, sept., 514-341-0432 après 20h.

MÉTRO CADILLAC grand 4%, style condo, 650\$ avec stat. Libre 1er sept. 514-324-1807

MÉTRO Jolicoeur, grand condo 3%, centre sportif, piscine, a/c, stat. privé, piste cyclable. 450-746-9184

MÉTRO Vendôme, 1%, 360 \$ chauffé, eau chaude. Réf. exigées. 514-488-7459.

MÉTRO Villa Maria, 3%-4%, 650\$-850\$ chauffé. V.M.R. 4% luxueux. 1000\$. 514-731-753

MTL-NORD, boul. Gouin, beau 4%, tranquille, sécuritaire, frais peint. 514-852-2565.

MTL-NORD, boul. Gouin, bord de l'eau, parc, 4% haut triplex, 600\$ non chauffé 514-524-4370

N.D.G., bas duplex grand 5%, entree lav/sé, poêle frigp. 1150 \$ / mois, 514-484-9483.

N.D.G., Côte St-Antoine, beau 6%, réno, 514-484-9483.

N.D.G., Grand bou./Monkland, très grands 3%-4%, vue parc, 801, 825 \$-950 \$ 514-684-5993

131 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC 3%, triplex 2e, chaufé, bois franc, clair, idéal retraité, 630 \$. 514-219-2377

ANJOU 74 Azilda grand 4 1/2% propre, 1er sept., 470 \$ 514-382-5873

AV. D'OUTREMONT, 1 1/2 duplex, stat., cour, idéal couple retraité, 500 \$. 514-299-1485

BERCY/Sherbrooke, loft voir. 1 1/2-410 s, 3% 585 \$, chauffé, pl. bois, équipé, ensoleillé, idéal étudiants, métro. 514-733-5020

BOUL. ST-MICHEL/Laurier, 4%, duplex, stat., cour, idéal couple retraité, 500 \$. 514-299-1485

BOUL. ST-MICHEL/Laurier, 4%, duplex, 625 \$, rénové, octobre, (534) 591-1225

C.D.N., métro Côte Ste-Catherine, 3% chauffée/eau chaude, réno. 580 \$ 514-816-2588.

C.D.N., 2% chauffés poêle, frigo, mi-meu. 514-735-0878

C.D.N., cottage 5 ch., 3 s/bains, jardin, poêle/frigo. Près U de M. chauffé 2150\$. Libre août. 514-276-1041

C.D.N., Dupuis, super 3% 675\$ 40', 410 s, 3% 585 \$, chauffé, pl. bois, balcon, ensoleillé, 5 min pied métro. 514-733-1371

C.D.N., luxueux 7%, haut duplex, électros incl, gar, chauffé, eau chaude, 1650 \$, 514-733-9763

C.D.N., prés U de M. beau 6%, duplex, bien situé, face parc, meuble ou non. 514-733-8723.

C.D.N., Ridgewood, 1 1/2-3%, réno, chauffé, poêle, frigo, piscine ext. A voir 514-231-3107 (L'entre 9h et 21h)

C.D.N. (Linton 487 voir, 3 ch. de M. grand 5%, 675\$, non chauffé, rénové, équipé, balcon, clim, air, pro, idéal étudiants. 514-739-5652

C.D.N. 1 1/2-2 1/2-3 1/2-5 1/2 semi-meublé, planchers bois, bien situé, près U de M. H.E.C., hôpitaux, métro. 514-223-9904

C.D.N. Edouard-Monpetit, face U de M. grand 4%, duplex, bien situé, face parc, meuble ou non. 514-733-8723.

C.D.N. Van Horne près Darlingwood, super 3%, 585 \$, réno, pl. bois franc, balcon, bande-rine, équipée, 10 min à pied U de M et H.E.C. 514-452-8497

CARTIERVILLE, beau 1 1/2 s/bain, super 3%, 585 \$, réno, pl. bois franc, balcon, bande-rine, équipée, 10 min à pied U de M et H.E.C. 514-452-8497

CENTRE, Rue Jeanne Mand, 2% style loft, rénové, chauffé, libre, 595 \$. 514-271-9553

CÔTE-ST-LUC, imm. de prestige, grands, beaux, vue panoramique, 1800\$. 514-738-2476

HOCH-MAISONNEUVE 5 1/2, 1er, 2 ch. fermées, frais peint, pas d'animaux, réf. 595 \$. 514-524-9885

ILE-DES-SOEURS, 4%, piscine, a/c, stat. int., 6 électros, sept. 1800\$. 514-738-2476

ILE-DES-SOEURS bord luvée, maison ville attachée, 3 ch., foyer gar. 2000\$ 514-761-2260

LE 504 SHERBROOKE E. 1 1/2-2-3%-4%-Loft À PARTIR DE 640 \$ Eau chaude, chauffage et élect. inclus. Tout rénové. Sherbrooke coin Berri (514) 288-0556

MÉTRO Beaubien, 7%, 1-de-ch, chauffé, poe double, s/sol, cour, stat., aucun animal, août 1200 \$, 514-803-6956.

MÉTRO Beaubien, 4%, 2e, frais peint, bois franc, tranquille, 575 \$. 514-271-9553

MÉTRO CADILLAC, beau 5% neuf, 1-de-ch, 2 s/bains, 750 \$, sept., 514-341-0432 après 20h.

MÉTRO CADILLAC grand 4%, style condo, 650\$ avec stat. Libre 1er sept. 514-324-1807

MÉTRO Jolicoeur, grand condo 3%, centre sportif, piscine, a/c, stat. privé, piste cyclable. 450-746-9184

MÉTRO Vendôme, 1%, 360 \$ chauffé, eau chaude. Réf. exigées. 514-488-7459.

MÉTRO Villa Maria, 3%-4%, 650\$-850\$ chauffé. V.M.R. 4% luxueux. 1000\$. 514-731-753

MTL-NORD, boul. Gouin, beau 4%, tranquille, sécuritaire, frais peint. 514-852-2565.

MTL-NORD, boul. Gouin, bord de l'eau, parc, 4% haut triplex, 600\$ non chauffé 514-524-4370

N.D.G., bas duplex grand 5%, entree lav/sé, poêle frigp. 1150 \$ / mois, 514-484-9483.

N.D.G., Côte St-Antoine, beau 6%, réno, 514-484-9483.

N.D.G., Grand bou./Monkland, très grands 3%-4%, vue parc, 801, 825 \$-950 \$ 514-684-5993

100 IMMOBILIER

• RÉSIDENTIEL •

ACHAT - VENTE - ÉCHANGE

Visites libres

Île de Montréal

Centre-ville

Vieux-Montréal

Maisons de prestige

Laval, Rive-Nord

Rive-Sud

Banlieue ouest

Banlieue est

Laurentides, Lanaudière

Estrie, Cantons de l'Est

Extérieur de Montréal

Bord de l'eau

États-Unis, hors frontières

Temps partagé, échange

Condominiums, copropriétés

Maisons de campagne, domaines

Chalets

Maisons mobiles

Propriétés à échanger

Propriétés demandées

Fermes, terres

Terrains résidentiels

Prêts hyp. / résidentiel

Divers

• LOCATION •

Île de Montréal

Centre-ville

Vieux-Montréal

Logements à échanger

Laval, Rive-Nord

Rive-Sud

Banlieue ouest

Banlieue est

Laurentides, Lanaudière

Estrie, Cantons de l'Est

Extérieur de Montréal

États-Unis, hors frontières

Condominiums, copropriétés à louer

Maisons de campagne

Chalets à louer

Chambres, pensions



Véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES

POPULAR MONTREAL
AUDI
GARANTIE 2 ANS OU
JUSQU'À 160 000KM

274-5471
Financement à partir de 2.9%
Véhicules d'occasion

(5) Audi aut. et manuel



**PRENEZ AVANTAGE
DE NOS SPÉCIAUX !!**

BMW 323i CAB 2000, argent, gr. sport, toit élect. système son H. Kardon, 49 000 \$

BMW 231A 1999, argent, aut. 56 000km, mags 15", gr. élect. 449 500 \$

BMW 328i 1999, noir, 54 000 km, gr. sport, toit ouvrant, système son H. Kardon 36 500\$

BMW 540i 99, argent ou noir, gr. sport, 6 vit. lumières xénon, 49 900 \$

* MODÈLES CERTIFIÉS
VISITEZ NOTRE SITE WEB
POUR + D'INFORMATIONS

A VOTRE SERVICE
DEPUIS 28 ANS
TENTEZ L'EXPÉRIENCE

BMW LAVAL
2450 Bl. Chomedey
Laval, H7T 2K3
(450) 682-1212
(514) 990-2269
bmwlaaval.com

SAAB 9 3
'99, aut., toit, cuir,
78 000 km.
Saturn Scab Blainville
514-990-0635

SAAB 9 5
2000, Aéro, man.,toit,cuir,
58 000 km
Saturn Scab Blainville
514-990-0635

SAAB À LIQUIDER
99 9.5 aut., cuir, toit, 19 995 \$
99 9.3 aut., cuir, 14 995 \$
96 900SE aut., cuir, 120 000km
93 900 CDE, man., cuir, 120 000km
C.T. Auto, 450-435-8180

SAAB 900 turbo 90, blanche /
cuir, décapotable, 5 vit., un seul
proprio, 9500 \$, 514-932-2218.

SAAB Viggen 2000, man.,
décapotable, gris, toit noir,
int. noir, 40 000 km
Fin sem.: 514 284-0191

SATURN 2000, 4 ptes, aut., sil-
ver. Vente 9250 \$
SR auto 450-964-7027

SATURN SL1 2000, nouveau
modèle, 5vit., 29 000km, 9999 \$
S.D. Auto 514-952-9998

SEBRING LX1 98, cuir, 2 por-
tes, aut. Vente 12 450 \$
SR auto 450-964-7027

SUBARU Forester 98, 5 vit.,
garantie, Subaru, 13 500\$.
Groupe Auto 450-975-7587.

SUBARU Forester S '99, 5 vit.,
toit équipée, reprise taxiée,
16 950 \$ C.L. inc. 450-627-6342

550 AUTOMOBILES

SUBARU Forester S '98, 130
000 km, Gar. prof. transférable.
15 000 \$ nég. 514-910-9364.

SUBARU Impreza Outback
sport, 2001, bleu, 5 vitesses,
toit équipée, 28 000 km
JOHN SCOTTI SUBARU
Demandez JEFF
514-725-6777

SUBARU Outback fam 98, aut.,
150 000 km, gar 2 ans, 17 450 \$
JOHN SCOTTI SUBARU
Demandez JEFF
514-725-6777

SUNFIRE 99 CONV.
GL Sunfire 70 000 km, état
neuf, tout équipé, a/c, spécial,
gar., décapotable, financement.
Sélection 453-2002

SUNFIRE 1998
noire, décapotable, air, 16 700 \$
Le Circuit Ford, 514-325-4700

SUZUKI Esteem familiale 2000,
aut., 35 000 km, gar., 10999\$.
S.D. Auto 514-952-9998

TOYOTA Camry 1993, 4 portes
tout équipée, à voir, impeccable
Carrefour Subaru 450-625-1114

TOYOTA Camry 98, beige, 5
vit., spécial 11 995\$. Gilles
Houle Toyota 514-640-5010

TOYOTA Camry 99, man., état
A-1, 4 pneus hiver, 64 000 km,
14 900 \$. 514-278-6086

TOYOTA Camry CE 1998 gri-
se, A-1, 109 000km, 12 500\$,
514-823-1845

TOYOTA Camry CE 98, aut.,
108 000 km, équipée, 4 cyl.,
14 900 \$. 514-278-6086

TOYOTA Camry CE 98, aut.,
a/c, tout équipée, 81 000 km.
Chambly Toyota 450-653-1003

TOYOTA Camry CE et LE, 98,
4 cyl., équipée, bal gar., A-1,
Chambly Toyota 450-658-4334

TOYOTA Camry LE '98, toit ou-
vrant, mags, aut, tout équipée,
91 000 km, 514-984-0467.

TOYOTA Camry LE 97, aut.,
108 000 km, équipée, 4 cyl.,
gar. 8 900 \$, 450-446-2144.

TOYOTA Camry LE 96 aut.,
130 000 km, tout équipée,
10 250\$ cfr 514-951-4073

TOYOTA Camry Solara SLE
V6 2002, bleu indigo, 113 400 km,
à vendre, particulier, belle occa-
sion, 450-682-3701.

TOYOTA Camry GT 2000 arg-
ent 38 000 km man tout équipé
BROSSARD TOYOTA
450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Camry GT 2001, gri-
se, man., a/c, système son re-
tail, vitres teintées, vitres et mi-
roirs élect., 31 000 km,
21 300 \$ nég., 450-588-0297.

TOYOTA 00, Corolla LE, 4 por-
tes, man., a/c, système son re-
tail, vitres teintées, vitres et mi-
roirs élect., 31 000 km,
21 300 \$ nég., 450-588-0297.

TOYOTA 00, Corolla LE, 4 por-
tes, man., a/c, système son re-
tail, vitres teintées, vitres et mi-
roirs élect., 31 000 km,
21 300 \$ nég., 450-588-0297.

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

TOYOTA Corolla CE, 2001, arg-
ent, a/c, 27 000 km, 14 999 \$
seulement, A-1, propre, 6200 \$
ferme. 514-805-9444

550 AUTOMOBILES

TOYOTA Corolla VE 98, aut.,
a/c, CD, 52 000 km, 11 995 \$
TOYOTA PIE IX
514-329-0909

TOYOTA Corolla VE et CE,
1997-2000, air, bal, gar,
Chambly Toyota, 450-658-4334

TOYOTA Echo 2000, 4 ptes,
39 000km, gar. 11 995\$.
TOYOTA PIE IX
514-329-0909

TOYOTA Echo 2000, 45 000
km, 5 vit, air, CD, bal, garantie
BROSSARD TOYOTA
450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2000 (2), 5 vit.,
2 ptes-4 ptes, blanche, garantie
1 an, Rabais 1500 \$. Gilles
Houle Auto 514-640-5010

TOYOTA Echo 2002, man.,
2 ptes, 14 000km, CD,
13 700 \$. 450-692-2906

TOYOTA Echo 2002, aut., CD,
4800 km, 16 000 \$. URGENT
démenagement, 450-679-3908

TOYOTA Solara 99, SLE, V6,
cur, toit, mags 40 000 km
ST Eustache Toyota 514-343-3009

TOYOTA Tercel, 1997, aut.,
65 000 km, 8995 \$
450-472-8664 ST-Eustache Nissan

TOYOTA TERCEL 1999,
4 ptes, aut, air, 56 000 km, A1
1 proprio, cfr., 514 943-2285

TOYOTA Tercel 97, 98, 99
man, ou aut., 2-4 ptes, bal, gar.
BROSSARD TOYOTA
450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Tercel 98, 4 ptes,
aut., air, 68 000 km, gar, 9995 \$

TOYOTA PIE IX
514-329-0909

TOYOTA Tercel 98, aut, et
man, a/c, 2/4 ptes. Prix réduit
Chambly Toyota, 450-658-4334

TOYOTA Tercel 98, noire,
45 600km, 4 ptes, man., 9800\$.
514-381-9240

TOYOTA Tercel 98, 4 ptes,
aut., air, 53 000 km, anti-vol,
A1, 10 200\$. 450-759-5417

TOYOTA Tercel 98, CE aut.,
4 ptes, blanche, 87 000 km,
8 pneus, A/C, Impeccable. Bal,
gar. 8 900 \$. 450-446-2144.

TOYOTA TERCEL 98-99
CHOIX DE 25
MODÈLES EN STOCK
(RABAIS DE 500 \$ À 1600 \$
TOUTES GAR. MIN. 1 ANS
FINANCIEMENT BANCAIRE
DEMANDEZ GILLES
HOULE TOYOTA
514-640-5010

TOYOTA Tercel 98-99, bal, choix
de 2, 5 vit., a/c, bas km, choix
garantie Toyota, Rabais
1000 \$. Gilles Houle Auto
514-640-5010

TOYOTA Tercel CE 99, 4 ptes,
5 vit., 26 000 km, man., grs.
Aides 18 450-701-9999

TOYOTA Tercel CE 99, 4 ptes,
5 vit., alleron, 60 000 km,
9650 \$. Sylvie: 450-348-1872.

TOYOTA Tercel CE 99, man.,
A-1, 38 700 km, 8 pneus. Gar.
9 200 \$. (450) 452-2528

TOYOTA Tercel LS 94, 5 vit.,
140 000 km, 4 ptes, grise, im-
peccable, cfr 514-917-7710.

Volkswagen
des Sources

02, Jetta GLS TDI 5 vit. blanc
002, Golf GLS 4 ptes, 5 vit. air,
argent, 27 000km
04, Jetta GLS TDI, bleu, 5 vit.,
55 000km! CERTIFIÉE
00, Jetta GLS TDI, 5 vit. mags
99, Passat GLX V6, cuir, toit
9000km

00, New Jetta VR6, 5 vit. cuir
5 vit. 30 000km, CERTIFIÉE
99, Passat fam. 1.8T aut. toit
ouvrant mags, 17 995 \$

98, Cabrio SL VR-6, 5 vit.,
mags, alleron, bleu,
46 000km! CERTIFIÉE
99, New Jetta GLS automati-
que, air, 17 995 \$! CERTIFIÉE

98, Cabrio GLX, 5 vit. cuir, toit
électrique, air, 27 000km
98, Cabrio SL VR-6, 5 vit.,
beige, 65 000km!

97, Cabrio GLS automatique,
air, noir, 77 000km
97, Golf CL 4 ptes, 5 vitesses,
noir, 9995 \$

(514) 683-2030
3850 Boulevard des Sources

VOLKS Beetle 98, rouge, 5 vit.,
mags, air, cd, état A-1, 62500
km, 16500\$. 514-738-8922.

VOLKS BEETLE
GLS 99, aut., sièges chauff-
ants, 38 000 km
Saturn Scab Blainville
514-990-0635

VOLKS Cabrio 2000, 5 vit., A/
C, beige, int. noir. Bas km., gar.
514-990-8977

VOLKS ST-EUSTACHE
VOLKS Cabriolet '97, noire,
int. beige, 65 000 km, 17 500 \$.
Impeccable. 514-993-7025

VOLKS EuroVan 2001 Reprise
de finance. Faites une offre.
514-990-8977

VOLKS ST-EUSTACHE
VOLKS Golf 1999, 4 ptes, 5 vit.
2 au choix, 11 995 \$ et +. Gar.
514-990-8977

VOLKS ST-EUSTACHE
VOLKS Golf 2000, aut, ou 5
vit., 2 ou 4 ptes, à partir de
17 900\$, gar. 514-990-8977

VOLKS ST-EUSTACHE
VOLKS Golf 2000, 4 ptes, arg-
ent, tout équipée, 58 000 km,
17 500 \$. 514-242-7050

VOLKS Golf 2001 GL TDI, A/C,
argent, gar. 514-990-8977
VOLKS ST-EUSTACHE

VOLKS Golf 97, 2 ptes, verte, +
4 pneus hiver, 78 000km bon
état, 9000 \$ nég. 450-640-8415

VOLKS Golf 98, 4 ptes, man.,
noir, 63 000 km, impeccable,
freins neufs, 514-924-1517

VOLKS Golf 99, 4 ptes, aut.,
vert foncé, exc état, 58 000 km,
12 750 \$. 514-271-3172

VOLKS Golf CL 97, noir, 2 ptes,
5 vit, toit ouvrant, 48 000km,
A-1, 9 750 \$. 514-845-0079

VOLKS Golf CL 94, 6000 \$, 2
ptes, man, 5 vit. 178 000 km
Mécanique A1. Alexandre soir
et weekend 514-844-3779

VOLKS Golf GL 95, auto, 150
000km, 4 ptes, mags,
rouge 6950\$ cfr 514-917-7710

VOLKS Golf GTI VR6 2000,
argent, 38 300 km, int. cuir,
bancs chauffant, toit élec, A/C,
Alleron, 6 CD, 8 pneus, +++,
21 999\$ 514 909-5555

VOLKS Golf GTI 2000, man.,
2.0 4 cyl., vert cosmique, cuir
noir, Monsoon, toll, 38 000km,
20 000\$. 514-727-2773

VOLKS Golf TDI 2001, A/C, vi-
tres teintées, CD, 4 pneus mags
+ 4 pneus hiver, 514-229-6043.

550 AUTOMOBILES

01, Volks Jetta GLS TDI,
bleu, cuir, 24 600 \$

01, Volvo S40, rouge, aut.
28 500 \$

99, Audi A4, 1.8t, argent /
noir, 64 871 km, 23 900 \$

Demandez:
PETER, LUC, WILLIAM

BMW CANBEC
4090 Jean Talon O.
Mtl. Oc H4P 1V5
514-731-7871
514-731-1072
bmwcanbec.com

VOLKS JETTA TDI, 00, bleu,
5 vitesses, air, 17 900 \$

VOLKS Jetta Wolfsburg 99, bas
km, 5 vit, gar. 514-990-8977
VOLKS ST-EUSTACHE

VOLKS New Beetle '98, a/c,
mags, vitres teintées élect., al-
leron, 14 800 \$. 514-952-7981.

VOLKS New Beetle Sport
2001, 1.8 Turbo, achat ou loca-
tion, seulement 2500 km, à par-
tir de 3003 \$/mois, 514-990-8977

VOLKS ST-EUSTACHE
VOLKS New Passat 200



Décès, prières, remerciements

900

Petites annonces

www.capresse.ca

INDEX DES DÉCÈS

BARBOZA (née Vinces), Onelia
Montréal
BERGERON
Frère Charles-Auguste
Montréal
BERTRAND-BAILLARGEON, Pierrette
Montréal
BRUNELLE, Robert
Montréal
CELESTINO (Turcotte), Gabrielle
Montréal
CORBIN (née Pietramala), Louise
Châteauguay
COULOMBE (Larouche), Marie
Greenfield Park
COURCHESNE, Albert
Laval
DESCOTEAUX, André
Montréal
DIONNE (Marier), Camille
Joliette
GAUVIN (St-Germain), Mireille
St-Mathieu de Beloeil
GAUVIN, Maurice F.
Longueuil
GOSSSELIN, Réal
Longueuil
LABERGE, Louis
L'Assomption
LAMBERT, Mme Rise
Joliette
LEBEUF (Bourdud), Thérèse
Varennes
LONGINOTTI, Michel
Montréal
MALO (Gaudet), Germaine
St-Eustache
MONTPETIT, S. Annette, s.m.r.
Montréal
RENY, Andrée
St-Jérôme
ST-DENIS, Lolita
Dorval
TUDOR (Marchand), Paule M.
Montréal

DÉCÈS

BARBOZA (née Vinces), Onelia
1922 - 2002

À Montréal, le 20 juillet 2002, à l'âge de 80 ans, est décédée Onelia Barboza Vinces. Elle laisse dans le deuil son époux Rogelio Barboza; ses enfants Isabel, Teresa, Rogelio, Rosa, Dora, Roberto, Elizabeth, Josefina, Johnny et Alfonso; ses petits-enfants Mario, Edwin, Bruno, Janet, Lilianna, Ruth, Richard, Shelby, Johnny, Kevin, Nefi, Junior, Franca, Christian et Milagros; ses arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs autres parents et amis. L'exposition aura lieu le lundi 22 juillet 2002 de 14 h à 21 h à la Maison funéraire Blythe Bernier 940 Ogilvy (coin Stuart) Parc Extension 514-495-8082. Une cérémonie religieuse aura lieu le mardi 23 juillet 2002 à 11 h en l'église de Jésus Christ des Saints des Derniers Jours, 470 Gifford (près du métro Laurier). Les condoléances peuvent être envoyées à: www.everlastinglifestories.com



BERGERON, Frère Charles-Auguste, sg
1921 - 2002

À Montréal, le 19 juillet 2002, à l'âge de 80 ans, est décédé Frère Charles-Auguste Bergeron, de la communauté des Frères de Saint-Gabriel. Religieux éducateur, il travaillait principalement à Montréal et à Sainte-Thérèse. Outre sa famille religieuse, il laisse dans le deuil ses sœurs: Marguerite (Ludger Lafrenière) et Thérèse, des Religieuses de Jésus-Marie, son frère Marcel (Huguette Robert); ses belles-sœurs: Simone Thibault (Jean-Marie), Monique Surprenant (Paul-Émile), Jeannine Charlebois (Grégoire), Donaldia Larivière (André) et Aline Péloquin (Albert) ainsi que de nombreux neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
1415, rue Fleury Est
(coin Christophe-Colomb), Montréal
www.urgelbourg.com

le mardi 23 juillet 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h et le mercredi 24 juillet à partir de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 24 juillet 2002 à 10 h à l'église La Visitation, 1847, boul. Gouin Est, Montréal. L'inhumation se fera au cimetière Jardins Urgel Bourgie, 2500, avenue des Perron, Laval.



BERTRAND-BAILLARGEON, Pierrette
1916 - 2002

À Montréal, le 18 juillet 2002, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Pierrette Baillargeon. Elle laisse dans le deuil son époux M. François Bertrand, son frère Yvon Baillargeon, ses filles Hélène et Christiane, son fils Pierre, ses belles-sœurs Jeanne Méryneau, Aline Charest et Anne-Marie s.s.c., son beau-frère Roger Bertrand, ses cousins et cousines Sarault et Bourassa, ses neveux et nièces ainsi que ses petits-enfants Geneviève Langlois, Emma et Marie Véronneau. Les funérailles auront lieu le mardi 23 juillet à 11 h en l'église Saint-Louis de France, rue Roy (angle Berry), et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges à Montréal. La famille accueillera parents et amis, une demi-heure avant le service religieux à l'église.

Direction Complexe funéraire du Plateau Urgel Bourgie
3503, Papineau, Montréal
www.urgelbourg.com

BRUNELLE, Robert
1906 - 2002

À Montréal, le 20 juillet 2002, à l'âge de 96 ans, est décédé M. Robert Brunelle, époux de Mme Thérèse Bergeron. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille Denise Holdbrook, ses petits-enfants Jacinthe, Hélène, et arrière-petits-enfants, parents et amis. Les funérailles auront lieu le mardi 23 juillet à 14 h en l'église St-Anselme, 2700 de Rouen, et de là au Repos St-François d'Assise. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant les funérailles. Des dons au Fonds de recherche de l'Institut de cardiologie seraient appréciés.

Direction: Magnus Poirier inc.

CELESTINO (Turcotte), Gabrielle

À Montréal, le 18 juillet 2002, à l'âge de 83 ans, est décédée Gabrielle Turcotte, épouse de feu Rock Celestino, précédée par son fils Denis Celestino. Elle laisse dans le deuil son frère René Turcotte, sa belle-sœur Rolande, sa belle-fille Ginette Lauzon Celestino, ses petits-enfants Benoit, Martin et Julie. Un service commémoratif aura lieu à une date ultérieure au Complexe St-François d'Assise.

CORBIN (née Pietramala), Louise
1947 - 2002

À Châteauguay, le 20 juillet 2002, à l'âge de 54 ans, est décédée Louise Pietramala, fille de Pauline et feu Frank Pietramala et épouse bien-aimée de Gilles Corbin. Elle laisse aussi dans le deuil ses fils François (Carmelina) et Pierre, ses sœurs Denise (Dominic) et Lucie (Jacques), ses beaux-parents Alphonse et Antoinette Corbin, son beau-frère Michel (Céline) et ses belles-sœurs Lucette et Sylvie (Ronald), sa nièce Dominique (Jean-François), ses neveux Anthony, Charles et Alexandre ainsi que nombreux parents et amis. Un gros merci à sa tante Lise pour son support ainsi qu'un merci tout spécial à ses confrères et consoeurs de travail du Ministère des Transports, bureau Ouest Montérégie, pour leur soutien. Exposée au salon

Dallaire & Wilson
123 Maple, Châteauguay

le lundi 22 juillet de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Funérailles en l'église St-Joachim, 11 d'Yerville, Châteauguay, le mardi 23 juillet à 11 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

COULOMBE (Larouche), Marie
1939 - 2002

À l'hôpital Charles-Lemoyne, le 20 juillet 2002, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Marie Larouche, épouse de feu M. Louis-Robert Coulombe. Elle laisse dans le deuil sa fille unique Marie-Josée (Yvan Beauchamp), ses deux petites-filles Mélanie et Lydia, ses frères Gilles, Laval et Jacques, ses sœurs Réjane, Bernadette, Denise et Françoise, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Les funérailles auront lieu le mercredi 24 juillet à 14 h en l'église St-Donat, 6805 de Marseilles, coin Arcand, Mtl, et de là au Repos St-François d'Assise. La famille sera présente une demi-heure avant la cérémonie pour recevoir les condoléances. Direction:

Magnus Poirier inc.

COURCHESNE, Albert
1931 - 2002

À Laval, le 20 juillet 2002, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Albert Courchesne, retraité de la S.A.Q., analyste, service de l'ingénierie, époux de Mme Madeleine Gagnon. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Lucie (Gilbert Loyer) et son fils Bertrand, ingénieur (Mariette Brotherton), ses petits-enfants: son fils Alexandre et Catherine Courchesne-Loyer, Marie-Maxime et Jeremy Courchesne, ainsi que ses sœurs et frères: Julieanne (feu Dr Charles Rochette), Marcelle (Gérard Guèvremont), Carmelle, Yvette (Jean-Guy Plouffe), Colette (feu Armand Thibault), Diane (Normand Courchesne), feu Donatien (Jeannine Rocheleau) et Bertha (Huguette Guèvremont), ses belles-sœurs et beaux-frères: Jean-Paul Gagnon (Micheline Fortier), Paul-Émile Gagnon (Denise Trudel), Sr Noëlla Gagnon, snjm et Jeannine Gagnon (Jean-Claude Dorion), nièces et neveux ainsi qu'autres parents et amis. Il sera exposé au

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval
le dimanche 21 juillet de 19 h à 22 h et le lundi 22 juillet de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le service religieux aura lieu le mardi 23 juillet à 14 h en l'église St-Vincent-de-Paul, boul. Lévesque Est, angle de la Fabrique, Laval, Mardi, salon ouvert à 10 h. Des dons à la Fondation des maladies du cœur ou à la Société Alzheimer du Québec seraient appréciés.

DESCOTEAUX, André
1935 - 2002

Paisiblement, à Montréal, le 18 juillet 2002, est décédé M. André Descoteaux, il laisse dans le deuil sa conjointe Huguette Desrochers, ses filles Nicole (Raynald L'Archevêque), Hélène (Robert Felber), ses petits-enfants Cédric, Yanick, Kevin et Tristan, ses sœurs Rolande (Denis Desrochers), Louise (Louis Daviault), son beau-frère Jean-Guy Desrochers, sa nièce Lise, ses neveux Pierre, Benoît et Christian. Une liturgie de la Parole en présence des cendres sera célébrée en la chapelle du

Complexe funéraire Urgel Bourgie
et St-François d'Assise
6700, Beaubien Est, Montréal
www.urgelbourg.com

le mercredi 24 juillet à 14 h. La famille accueillera parents et amis à compter de 13 h. La famille exprime sa plus profonde reconnaissance aux membres du corps médical, Dr L. Busque, Dr D. Bélanger, Dr F. Letendre, Dr J. Beaudet du département d'hématologie de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont ainsi qu'au personnel soignant du 4e A-B et de transfusion et oncologie. A sa mémoire, préférentiellement à des fleurs dont la vie est si courte, pourquoi pas un don à Leucan, un organisme prolongeant la vie des adultes et enfants, espoir de demain.



DIONNE (Marier), Camille

Elle se sera éteinte après avoir perdu ses souvenirs, un à un, le dernier à l'aube de ses 74 ans, le 21 juillet dernier. Fille de feu J. Albert et de feu Antoinette Desjardins, elle demeurera dans la mémoire de son époux, Gilles M. Dionne, de ses enfants Micheline (Louis Ménard), France (Michel Legendre), Louis (Chantal Davignon), Bernard (Nathalie Côté), Catherine, de ses onze petits-enfants, de ses frères et sœurs et de tous les autres membres de sa famille. Celle-ci souhaite remercier les membres du personnel et les bénévoles oeuvrant au CHSLD Montarville pour leur compassion et leurs bons soins pendant toute la durée du séjour de Camille parmi eux. Visites le mardi 23 juillet de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 24 juillet de 9 h à 10 h 30 au

Complexe funéraire E. Tétrault
et Urgel Bourgie
1559, Montarville, St-Bruno

Les funérailles auront lieu en l'église de St-Bruno, 1666 Montarville, le mercredi 24 juillet 2002 à 11 h. Une seconde cérémonie sera célébrée à Trois-Pistoles, dans les prochaines semaines. Des dons à la Société Alzheimer Rive-Sud (1160, boul. Nobert, Longueuil, J4K 2P1) et/ou au Club des partenaires du CHSLD Montarville (265, Seigneurielle Ouest, St-Bruno, J3V 2H4) seraient appréciés.



LABERGE, LOUIS
1924 - 2002

À L'Assomption, le 18 juillet 2002, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Louis Laberge, qui durant vingt-sept ans, de 1964 à 1991, fut le président de la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (F.T.Q.), la plus grande centrale syndicale québécoise. Il fut également le président fondateur du Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.) et président du conseil d'administration.

Il laisse dans le deuil son épouse Lucille, ses fils: Michel (Françoise Martin), Pierre (Johanne Prévost), Jean (Janine Duchesne) ainsi que leur mère madame Thérèse Vaillancourt, ses petits-enfants: Martine, Pierluc, Alexandre, Carelle, Rémy, les enfants de Lucille: Monique (Jean Larivière), Manon (Paul Émile Germain), Sylvie (André Perreault), Roger (Katia Parent) ainsi que ses petits-enfants: Marc, Lise, Daniel, Michel, Jeanne, Catherine et Ariane, sa sœur Laurette, son frère Gérard (Marie-Claire), de nombreux neveux, nièces, tous les membres de sa grande famille de la F.T.Q. et du Fonds de solidarité des travailleurs ainsi que tous ses amis, lesquels représentaient beaucoup pour lui.

La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
6700, Beaubien Est, Montréal
www.urgelbourg.com

Des funérailles nationales auront lieu le mercredi 24 juillet à 10 h 30 en la cathédrale Marie-Reine-du-Monde. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: dimanche, lundi et mardi, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Des dons pour l'Institut de cardiologie de Montréal et pour la Société d'Arthrite seraient appréciés.



GAUVIN (St-Germain), Mireille
1953 - 2002

C'est avec une infinie tristesse que nous vous annonçons le décès de Mireille Gauvin survenu le 18 juillet 2002 à St-Mathieu de Beloeil. Mireille dit au revoir à sa famille et à ses amis soit: son époux Michel St-Germain, son fils Mathieu St-Germain, ses parents André et Rita Gauvin, ses frères et sœurs: Jean-François (Danielle), Michel (Nicole), Claude (Diane), Suzanne (Yvon), Claudine (Jacques), Brigitte (Marcel), la famille St-Germain: Laurette (feu Albert), Monique (André), Solange (Toussaint), Réal (Suzanne), Robert (Lise) et sa filleule Julie St-Germain, ses amies qui ont été d'un grand support durant sa maladie: Suzanne Vervil, Suzanne Gauvin, Suzanne Théberge, Micheline Mercier, Huguette Pigeon, Sylvie Bois, ses confrères et consoeurs de travail de la Fédération des Caisses Populaires Desjardins de Montréal, tous les oncles, tantes, cousins, cousines, neveux et nièces. Femme de caractère et de principes, Mireille Gauvin s'est distinguée toute sa vie comme épouse, mère et professionnelle. Elle nous laisse un souvenir impérissable de courage, détermination, de générosité et d'amour.

"Mireille, du haut de ton ciel, aide-nous à atteindre ton niveau d'excellence."
Au revoir, Michel et Mathieu.

Les funérailles seront célébrées à la paroisse St-Thomas d'Aquin, à St-Thomas d'Aquin, le jeudi 25 juillet à 11 h. La famille recevra les condoléances à:

La Maison Darche
Réseau Dignité
505, boul. Curé-Poirier Ouest, Longueuil
maisondarche@bellnet.ca

le mercredi 24 juillet de 19 h à 22 h. En guise de sympathie, un don à la Maison Victor Gadois serait grandement apprécié.

GAUVIN, Maurice F.
1930 - 2002

De Longueuil, le 20 juillet 2002, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Maurice F. Gauvin, époux de Mme Denise Sauvé. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Denis, Suzanne, Louise, Monique, Lucie, Dominique, Denise et Simon, les conjoints, vingt et un petits-enfants, sa sœur Mariette, ainsi qu'autres parents et amis. Un don à la Fondation du Centre hospitalier Pierre-Boucher serait apprécié. Une liturgie de la Parole sera célébrée le mardi 23 juillet à 11 h en la chapelle de la résidence. La famille recevra les condoléances à compter de 10 h 30.

La Maison Darche
Réseau Dignité
505, boul. Curé-Poirier Ouest, Longueuil

GOSSSELIN, Réal
1916 - 2002

De Longueuil, le 20 juillet 2002, est décédé M. Réal Gosselin, époux de Mme Thérèse Dicaire-Gosselin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux filles Jocelyne (Collin Geoffrin), Sylvie (Luc Prairie), ses petits-enfants Stéphane, Christian, Kim, Jeanne, ainsi que ses frères, ses sœurs, ainsi qu'autres parents et amis. Selon ses vœux, il ne sera pas exposé. Les funérailles auront lieu le mardi 23 juillet à 11 h en la cathédrale St-Antoine de Padoue, coin Chemin Chambly et boulevard St-Charles. La famille recevra les condoléances à partir de 10 h 30 à la salle Marguerite-d'Yerville, au 156 Chemin Chambly (entrée sur le côté de la co-cathédrale). Des dons pour la Société d'Arthrite seraient appréciés.

Direction: Alfred Dallaire inc.

LAMBERT, Mme Rise
1941 - 2002

Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 20 juillet 2002, à l'âge de 60 ans, est décédée Mme Rise Lambert, fille de feu Denis Lambert et feu Jeanne Bergeron, demeurant à Mandeville. La défunte laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Roland (Jacqueline Beausoleil), Rosiane (Jacques-Yvan Bergeron), Rodrigue, Robert (Ginette Harvey), Réjeanne, ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Les funérailles auront lieu le mardi 23 juillet à 11 h en l'église de Mandeville. La famille sera présente à l'église à compter de 10 h 30 afin de recevoir les condoléances. L'inhumation des cendres aura lieu à une date ultérieure. Compensez l'envoi de fleurs par des dons à la Société canadienne du cancer, lesquels seraient appréciés.

Direction funéraire Michel Léveillé inc.
Renseignements: (450) 835-4942
Télécoordonner: (450) 835-2037
Courriel: michelleveille@pandore.qc.ca

MALO (Gaudet), Germaine

1909 - 2002

À St-Eustache, le 19 juillet 2002, à l'âge de 93 ans, est décédée Germaine Gaudet, épouse de feu Romuald Malo. Elle laisse dans le deuil ses enfants Yolande (Yves), Léo (Micheline), Robert (Solange), Lauriane (André), Martine (Serge), Johanne, ses petits et arrière-petits-enfants, parents et amis. Les funérailles auront lieu le mardi 23 juillet 2002 à 11 h 30 en l'église Ste-Claire (8615 rue Ste-Claire) et de là au cimetière St-François d'Assise, Montréal. La famille sera à l'église à 11 h pour recevoir vos condoléances.

Direction funéraire Urgel Bourgie
www.urgelbourg.com

MONTPETIT, S. Annette, s.m.r.

À Montréal, le 20 juillet 2002, à l'âge de 92 ans, est décédée Soeur Annette Montpetit (S. Marie de St-Anatole) de la Société de Marie Réparatrice. Selon le désir de la défunte, elle ne sera pas exposée. Les funérailles seront célébrées en présence des cendres le mercredi 24 juillet à 10 h en la chapelle de la

Résidence Eulalie-Perrin

1460, boul. Crémazie Est, Montréal (Qc)
La famille et la communauté recevront les condoléances à partir de 9 h, mercredi. Outre sa famille religieuse, la défunte laisse dans le deuil un frère, Gustave, et deux sœurs, Yvette et Jeannette, ainsi que plusieurs neveux et nièces, amis et connaissances. Direction:

Centre funéraire Côte-des-Neiges



RENY, Andrée
1961 - 2002

À St-Jérôme, le 19 juillet 2002, est décédée paisiblement et entourée des siens Andrée Reny, épouse de Lakis Giorgas. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Alexandros et Callia, ses parents Jean-Daniel Reny et Monique Turcotte, ses frères et sœurs: Ginette (Dany), Suzanne (Richard), Jean (Linda), Luc (Rita-Rose), Robert (Suzanne), sa belle-mère Kaliopi, sa belle-sœur Rinula (Vasili), ses neveux et nièces, cousins et cousines ainsi que de nombreux parents et amis. Les funérailles auront lieu le mercredi 24 juillet à 11 h en l'église St-François Xavier, 994 rue Principale à Prévost. La famille recevra les parents et amis après la cérémonie au 585 boul. des Laurentides (route 117 Nord) à Piedmont chez Les Fins Gourmets du Nord. Au lieu de fleurs, ceux qui le désirent pourront remettre un don à l'organisme suivant: Le Club des Petits Djeuneurs du Québec, 151 D boul. Mortagne, Boucherville, J4B 6G4. Direction:

Maison funéraire Trudel inc., St-Jérôme
450-438-1234

ST-DENIS, Lolita
1927 - 2002

Paisiblement, à Dorval, le 20 juillet 2002, à l'âge de 74 ans, est décédée Lolita St-Denis, fille de feu Hannah Montcalm et de feu Horace St-Denis. Elle laisse ses sœurs Claire (Georges Legault), Fleurette (Léonard Ethier), Jeannine (Bill Jacques). Elle était aussi la sœur de feu Clarence (feu Ghislaine Levac). Elle laisse également ses neveux et nièces et de nombreux autres parents et amis. Exposée à la résidence funéraire

Lakeshore Cardinal inc.
560, Bord du Lac, Dorval

Les funérailles auront lieu en l'église St. Veronica, 1300 Carson, Dorval, le lundi 22 juillet à 14 h. Inhumation au cimetière Christ-Roi, Châteauguay. Visites: dimanche de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h et lundi dès 10 h.

TUDOR (Marchand), Paule M.

À l'hôpital Notre-Dame de Montréal, le 21 juillet 2002, est décédée Madame Paule Marchand, épouse de M. Paul Tudor. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa belle-sœur Robin (Allen Stanley), neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis. Elle sera exposée au salon

Alfred Dallaire inc.

1111, Laurier Ouest, Outremont (Qc)
Pour inf., tél.: 514-270-3111
L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.



Photo REUTERS

Plusieurs Italiens montrent du doigt la piètre qualité de leur réseau ferroviaire pour expliquer le déraillement d'un train, samedi, en Sicile.

Polémique en Italie après le déraillement en Sicile

Associated Press

MESSINE, Italie — Les autorités italiennes s'interrogeaient hier sur les causes du déraillement d'un express samedi en Sicile qui a fait huit morts et 12 blessés graves. Toutefois, pour une partie de l'opinion, la cause n'est pas mystérieuse et se trouve dans l'état déplorable des infrastructures ferroviaires dans l'île.

Un accident devait arriver tôt ou tard, affirment-ils en substance. « Il n'y a rien de surprenant face à ce qui s'est passé », a déclaré à l'agence italienne ANSA Giustino Trincia de l'association Cittadinanzattiva. « Depuis des années, on a noté que les quelques lignes ferroviaires en Italie étaient bien souvent vieilles et inadéquates. »

Le porte-parole des Ferrovie dello Stato (FS, les chemins de fer italiens), Marco Mancini, s'est insurgé contre ces accusations. Il a souligné que la ligne avait subi des

réparations en mai et juin, tandis que la motrice avait eu une visite d'entretien ce mois-ci. « Il est trop tôt pour formuler quelque hypothèse que ce soit au sujet des causes de la catastrophe. Ceux qui font ça ne semblent pas avoir le moindre respect pour les gens qui ont perdu la vie dans l'accident. »

Le ministre des transports Pietro Lunardi, qui s'est rendu en Sicile pour superviser l'enquête, s'est montré tout aussi irrité. « On ne doit permettre à personne d'exploiter cette tragédie à des fins politiques. »

Le lieu de l'accident est impressionnant. Alors que le convoi, qui transportait un peu moins de 200 passagers, approchait de la gare de Rometta Marea, à 30 kilomètres de Messine, la locomotive est sortie des voies, a percuté une maison vide et a fait un tête-à-queue, au point où l'on a cru dans un premier temps qu'il s'agissait d'une collision entre deux trains.

